



Effektorium en la Casa de Mendelissohn



Leipzig, ciudad de la música

Leipziger Freiheit

Leipzig Tourismus
und Marketing GmbH

Leipzig. Donde la música marca la pauta.



Festival de Bach en la plaza del mercado

El fascinante poder de la música se siente en Leipzig por todas partes: en las calles y plazas, en las iglesias, en las salas de conciertos y en los numerosos lugares de la ciudad ligados a la historia de músicos famosos. Esta tradición viene ya de largo, ya que durante los últimos siglos vivieron y trabajaron aquí más de 500 compositores, incluidas grandes figuras de la historia de la música como el director del coro de Santo Tomás, Johann Sebastian Bach, Georg Philipp Telemann, Felix Mendelssohn Bartholdy y el matrimonio Clara y Robert Schumann, así como Richard Wagner, Edvard Grieg, Albert Lortzing, Gustav Mahler y Hanns Eisler.



La Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig y el coro de Santo Tomás en la Iglesia de Santo Tomás

Aquí reside la música

El rico legado musical de Leipzig incluye también la Orquesta de la Gewandhaus, dirigida por Riccardo Chailly, y el mundialmente famoso coro de la Iglesia de Santo Tomás, con más de 800 años de historia a sus espaldas. Tampoco se puede olvidar la Ópera, que desde siempre ha mantenido vivo el legado de Wagner y se encuentra entre los teatros musicales burgueses más antiguos de Europa. En la "capital de la música", los solistas y conjuntos del más alto nivel encuentran a un público fascinado por la música, ya sea en conciertos, en espectáculos de ballet, en eventos como los festivales de órgano de verano o en el Festival de Bach, de renombre internacional. Y es que en Leipzig, la música se vive con pasión. www.leipzig.travel/ciudadmusica

Kurt Masur

Fue durante casi 30 años director de la Orquesta de la Gewandhaus y marcó profundamente la vida musical, cultural y política de Leipzig. En 1991 fundó la Fundación Internacional de Mendelssohn. Hoy es ciudadano honorífico de la ciudad y director honorífico de la Orquesta de la Gewandhaus.



- 1942 – 1944 Estudios musicales en Breslavia
- 1946 – 1948 Continúa los estudios musicales en el Conservatorio de Leipzig
- 1970 – 1996 Director de la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig
- 1991 – 2002 Director de la Orquesta Filarmónica de Nueva York
- 2000 – 2007 Director musical de la Orquesta Filarmónica de Londres
- 2002 – 2008 Director musical de la Orquesta Nacional de Francia, París

La construcción de la nueva Gewandhaus, inaugurada en 1981, se debe principalmente a su empeño. Inolvidable es también su actuación durante la revolución pacífica de 1989.

La Orquesta de la Gewandhaus



Riccardo Chailly, director de la Orquesta de la Gewandhaus

La Orquesta de la Gewandhaus

Esta orquesta está considerada como una de las más importantes del mundo. Y es que ha dejado huella en la historia de la música con sus numerosos estrenos, entre los que se encuentran algunas de las obras más conocidas de los compositores más importantes como Beethoven, Brahms y Bruckner. Esta orquesta interpreta los "Grandes Conciertos" en la Gewandhaus, es también la orquesta de la Ópera de Leipzig y acompaña a las

cantatas de la Iglesia de Santo Tomás. De esta forma, la Orquesta de la Gewandhaus da más de 200 conciertos por temporada en los tres escenarios musicales más importantes de Leipzig y en las giras que realiza por todo el mundo. El actual y decimonoveno maestro de capilla es el maestro italiano Riccardo Chailly.

Gewandhaus de Leipzig: "Res severa verum gaudium"

El auditorio Gewandhaus es uno de los más conocidos en el mundo por ser el lugar donde toca la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig. De hecho, la Gewandhaus recibe anualmente la visita de alrededor de medio millón de amantes de la música de todo el mundo. La Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig es la orquesta sinfónica burguesa más antigua de toda Europa y fue fundada en 1743 por los mercaderes de Leipzig. Recibe su nombre del salón inaugurado a finales del siglo XVIII en la antigua Casa de los Tejedores. A su prestigio han contribuido maestros de capilla como Johann Adam Hiller, Felix Mendelssohn Bartholdy, Arthur Nikisch, Kurt Masur, Herbert Blomstedt y el actual Riccardo Chailly.

Riccardo Chailly

Nació en 1953 en Milán y se inició en el mundo de la música siguiendo la trayectoria de su padre, que era compositor. Asistió a clases de los maestros Piero Guarino y Franco Ferrara y debutó en 1970 en Milán. Desde 1974 dirige en los teatros de ópera más grandes del mundo.

- 1982 – 1989 Director de la Orquesta Sinfónica de Radio Berlín
- 1986 – 1993 Director musical del Teatro Municipal de Bolonia
- 1988 – 2004 Director de la orquesta Concertgebouw de Ámsterdam
- Desde 2005 Director de la Orquesta de la Gewandhaus
- 2005 – 2008 Director general musical de la Ópera de Leipzig

Riccardo Chailly ha prolongado su contrato de maestro de capilla de la Gewandhaus hasta 2020, por lo que seguirá ejerciendo un papel decisivo en la difusión mundial de Leipzig como ciudad de la música.



Ópera de Leipzig



Ópera de Leipzig

¡Más de 300 años da capo!

La tradición operística de Leipzig se remonta al año 1693. La Ópera de Leipzig, el tercer teatro musical burgués más antiguo de Europa, está estrechamente ligada a la labor de importantes compositores como Richard Wagner, nacido en Leipzig, y otros músicos como Georg Philipp Telemann, Albert Lortzing o Gustav Mahler.



"Las hadas": Wagner, Ópera de Leipzig

La Ópera y el Ballet de Leipzig se asentaron en la Casa de la Ópera inaugurada en la plaza de Augustus. Un conjunto internacional de solistas, el galardonado coro de la ópera y la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig, que suele acompañar los espectáculos de ópera y ballet, garantizan un alto nivel musical. Bajo la dirección del director artístico y director musical, Prof. Ulf Schirmer, se interpreta un exquisito repertorio de obras en el que priman las obras de Richard Wagner y Richard Strauss.

Mario Schröder, director de ballet y coreógrafo principal de una joven compañía con bailarines procedentes de 23 países, apuesta por bailarines de gran carácter y busca el diálogo directo con el público. La Musikalische Komödie (Comedia Musical) es el lugar donde se interpretan musicales, operetas y óperas cómicas en el barrio Lindenau de Leipzig.

Richard Wagner

Richard Wagner nació en Leipzig el 22 de mayo de 1813, adonde regresó en 1827 después de haber pasado su infancia en Dresde. En los conciertos de la Gewandhaus de Leipzig conoció las obras maestras de Beethoven y decidió dedicar su vida a la música.



Desde 1831 Estudios de música en la Universidad de Leipzig y alumno de Christian Theodor Weinlig, director del coro de Santo Tomás

1843 Nombrado director de la orquesta de la Corte del Reino de Sajonia

1849 Se declara a favor de la Revolución de marzo por lo que se ve obligado a exiliarse a Zúrich

1860 Vuelve por primera vez a Alemania después de exiliarse

Después de 1860, Richard Wagner trabajó varias veces en su ciudad natal, donde, por ejemplo, dirigió personalmente la primera ejecución de la apertura de "Los maestros cantores" en la Gewandhaus. En 2013, Leipzig celebró el bicentenario de su nacimiento.

El legado de J. S. Bach



En el Museo de Bach

Johann Sebastian Bach

Después de pasar unas temporadas en las ciudades de Arnstadt, Weimar y Köthen, el gran compositor y famoso organista del barroco asumió en 1723 la dirección del coro de Santo Tomás de Leipzig, cargo que mantuvo hasta que falleció en 1750. Durante este tiempo, además de piezas para órgano, motetes y cantatas, Bach compuso obras tan destacadas como el Oratorio de Navidad, la Pasión según San Juan y la Pasión según San Mateo; obras que hasta hoy no han perdido un ápice de su fuerza expresiva y forman parte del repertorio anual de muchos coros de Leipzig. Y es que el legado de Bach está presente aquí como en ninguna otra ciudad.



Museo de Bach en Bosehaus

El Museo de Bach de Leipzig

El Museo de Bach presenta la vida y obra de este gran compositor de forma variada con experimentos sonoros, salas multimedia y elementos interactivos que comparten espacio con valiosas piezas originales. Uno de los mayores atractivos de este museo es la colección de manuscritos originales de Bach y otras curiosidades. En las visitas guiadas y en los conciertos que se celebran en el museo, los visitantes pueden admirar también la sala de conciertos, de estilo barroco, y su extraordinaria cámara acústica. El momento álgido del año se vive en junio con el Festival de Bach, para el que se organizan aprox. unos 100 actos en lugares representativos como la Iglesia de Santo Tomás y el Antiguo Ayuntamiento, así como adaptaciones al jazz de la obra de Bach.

Johann Sebastian Bach

Nacido en el seno de una ilustre familia de músicos el 21 de marzo de 1685 en la ciudad alemana de Eisenach, Bach parece haber nacido con la música en las venas. Tras la muerte prematura de sus padres, su hermano mayor, Johann Christoph, se hizo cargo de la educación musical de Bach.



1700 Beca de estudios en la escuela del monasterio de San Miguel en Luneburgo

1703 –1717 Organista en las ciudades de Arnstadt, Mühlhausen y Weimar

1717 –1723 Organista de la Corte, músico de cámara y, más tarde, primer violín y director de la orquesta de la Corte en Köthen

1723 –1750 Director del coro de la Iglesia de Santo Tomás en Leipzig

Sus grandes obras de música sacra, entre ellas la Pasión según San Juan, la Pasión según San Mateo y el Oratorio de Navidad, las compuso en Leipzig. Aquí pasó 27 años hasta su muerte el 28 de julio de 1750.



El coro de Santo Tomás

Con más de 800 años de existencia, el coro de Santo Tomás es el bien cultural más antiguo de la ciudad musical de Leipzig. Este coro de niños existe desde 1212, año en el que el margrave de Meißen fundó el "Coro agustino de la Iglesia de Santo Tomás". A lo largo de los siglos, han cambiado muchas cosas, sin embargo, los cantores del coro de Santo Tomás siguen viviendo en el internado y asistiendo a la Escuela de Santo Tomás. Bajo la batuta del director Georg Christoph Biller, estos jóvenes cantores mantienen viva la música eclesiástica y, en especial, el

legado de Bach. Los cantores de Santo Tomás no solo cantan en Leipzig, sino que también suelen ir de gira por muchos países llevando la fama musical de Leipzig a todo el mundo.

La Iglesia de Santo Tomás

Los cantores de Santo Tomás cantan tres veces por semana un repertorio que suele incluir motetes y cantatas de Bach en el lugar en el que el artista trabajó gran parte de su vida. Porque, ¿qué mejor forma de acercarse a este gran compositor? Su tumba se encuentra en el coro de esta iglesia del gótico tardío, de 800 años de antigüedad. Y delante de la iglesia, en la plaza Thomaskirchhof, se encuentra el nuevo monumento erigido en su honor en 1908, obra del escultor de Leipzig Carl Seffner y uno de los motivos fotográficos preferidos por los amantes de la música de todo el mundo.



Felix Mendelssohn Bartholdy

Nació el 3 de febrero de 1809 en Hamburgo en el seno de una ilustre familia judía. Al contrario que Bach, Mendelssohn fue durante su vida uno de los compositores más reconocidos de su época.

1818 Debut y viajes numerosos para dar conciertos

1833 Director musical en Düsseldorf


1835 Hasta su muerte en 1847 Director de la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig

1843 Funda el primer conservatorio de Alemania en Leipzig



Mendelssohn Bartholdy falleció el 4 de noviembre de 1847 en Leipzig. Gracias a Felix Mendelssohn Bartholdy, la obra de Johann Sebastian Bach recibió el reconocimiento debido después de casi 100 años de olvido.

Orquestas y coros



El coro radiofónico de MDR

Sonido y cuerpo: el "alma del coro" de esta ciudad

En Leipzig no solo entonan su voz los niños y jóvenes del coro de Santo Tomás, sino que la ciudad acoge a más de 30 coros que cantan en todos los tonos y estilos de música. Entre ellos se encuentran el coro de Bach, el coro de la Gewandhaus y la Ópera, el coro del monumento a la Batalla de las Naciones, el coro universitario, el conjunto vocal de Leipzig, el quinteto vocal Amarcord, y "Crazy Generation Leipzig" o el coro de góspel "Open up wide". Ningún visitante de Leipzig puede irse sin haber disfrutado en directo de al menos uno de estos maravillosos conjuntos.



Joven orquesta sinfónica de Leipzig

Orquestas de todo tipo

Se dice que cuando cuatro ciudadanos de Leipzig apasionados de la música se reúnen, al día siguiente ya han fundado un cuarteto de cuerda. Y a la semana siguiente, una orquesta. Y es que la tradición de los conjuntos sinfónicos de esta ciudad es legendaria. Por ejemplo, la orquesta sinfónica de la emisora MDR se encuentra entre las orquestas radiofónicas más antiguas del mundo. Junto con el coro radiofónico de MDR y su extraordinario coro infantil, esta orquesta toca, entre otros lugares, en la Gewandhaus y en el estudio de la emisora MDR de la plaza de Augustus. Su repertorio abarca tanto obras conocidas como piezas de música experimental. Otras orquestas de Leipzig de gran aceptación entre los expertos en música son la orquesta de cámara Mendelssohn, la orquesta académica de Leipzig, la orquesta universitaria de Leipzig o la orquesta de salón "Cappuccino". En resumen: ¡la flor y nata de la música!

Clara y Robert Schumann

Los caminos de esta virtuosa pianista y este genial compositor se cruzaron en Leipzig. Nacida en Leipzig en 1819, Clara Wieck, presentada y educada durante su infancia como una niña prodigio por un padre ambicioso, se convirtió bien pronto en una de las pianistas más solicitadas de toda Europa.



Robert Schumann era un joven compositor que tomaba clases de piano con el padre de Clara, con la que se casó el 12 de septiembre de 1840 en Leipzig. Para los dos, el matrimonio parecía ser la base de su producción artística. Sin embargo, una enfermedad en los dedos impidió a Robert Schumann desarrollar su carrera de pianista, por lo que se forjó una trayectoria profesional en el café "Zum Arabischen Coffe Baum" como editor y autor de la revista musical "Neue Zeitschrift für Musik". En 1843, Mendelssohn concedió a Schumann el puesto de profesor de composición en Leipzig, dándole así el impulso que necesitaba. Clara Schumann interpretaba sus composiciones con gran sensibilidad y máxima perfección, de forma que entre ambos encontraron el reconocimiento del que todavía siguen gozando.

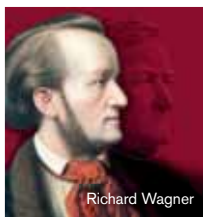
Lugares ligados a la música

Casa de Mendelssohn

Igual que Felix Mendelssohn Bartholdy marcó la historia de la música europea, la vida de este músico estuvo marcada por la ciudad de Leipzig. Fue bajo su dirección cuando la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig se convirtió en una orquesta de primera clase. Además, Mendelssohn también está considerado como el redescubridor de Bach, al impulsar en 1829 el llamado "Renacimiento de Bach" con la interpretación de la Pasión según San Mateo. Se le atribuye también la fundación del "Conservatorio de Música" en el año 1843. A su casa de la calle Goldschmidtstraße acudían ilustres coetáneos suyos como los Schumann o Wagner. Hoy en día, esta casa alberga el único museo sobre Mendelssohn que existe en el mundo. Desde febrero 2014, los visitantes no solo pueden visitar las habitaciones de Mendelssohn, el museo, renovado por completo, también ofrece numerosas paradas interactivas con la vida y obra del compositor. Y quien siempre haya querido dirigir una orquesta sinfónica, ahora tiene la oportunidad de hacerlo en el único „Effektorium“ del mundo (véase la portada). ¡Casi la misma sensación que en la Gewandhaus!



Casa de Mendelssohn



Richard Wagner

Richard Wagner es de Leipzig

Richard Wagner nació el 22 de mayo de 1813 en Leipzig. De joven asistió a la Escuela de San Nicolás y, más tarde, a la Escuela de Santo Tomás. En la ciudad que lo vio nacer fue donde, a la edad de 16 años, tomó la decisión de dedicar su vida a la música. En 1831 se matriculó en la Universidad de Leipzig como estudiante de Música y, además, asistió a clases

de composición con el director del coro de la Iglesia de Santo Tomás, Christian Theodor Weinlig. Se interpretaron sus primeras piezas en la Gewandhaus, por ejemplo la sinfonía en do mayor en 1833. En mayo de 2013, con motivo del bicentenario de su nacimiento, en la ciudad de Leipzig se erigió por fin un monumento dedicado a Wagner, obra del escultor Stephan Balkenhol. Asimismo, en la Antigua Escuela de San Nicolás se inauguró la exposición permanente "El joven Richard Wagner, de 1813 a 1834", dedicada a la juventud y a los años de formación musical de este prestigioso compositor.

Eventos musicales periódicos

- Viernes, 18:00 h: Motete con el coro de Santo Tomás de Leipzig en la Iglesia de Santo Tomás*, www.thomaskirche.org
- Sábados, 15:00 h: Motete y cantata de J. S. Bach con el coro de Santo Tomás y la Orquesta de la Gewandhaus en la Iglesia de Santo Tomás*, www.thomaskirche.org
- Domingos, 11:00 h: Mañanas musicales en el Salón de la Música de la Casa de Mendelssohn, www.mendelssohn-stiftung.de

De julio a agosto

- Lunes, 19:00 h: Conciertos de los lunes en el monumento a Bach situado junto a la Iglesia de Santo Tomás, www.bachkonzerte.eu

*Excepto durante las vacaciones escolares y las giras musicales de los concertistas



En la Casa de Schumann

Casa de Schumann

Robert Schumann y Clara Wieck vivieron un amor de leyenda en la Leipzig del siglo XIX. Tras su boda, celebrada el 12 de septiembre de 1840 en la iglesia de la localidad de Schönefeld, a las afueras de Leipzig, la prestigiosa pianista y el todavía desconocido compositor se mudaron a la calle Inselstraße. De este tiempo son, entre otras obras, la sinfonía "Primavera" y el primer movimiento del concierto para piano en la menor. Hoy, la Casa de Schumann alberga una exposición sobre la vida y la obra de la pareja de músicos y en ella se celebran regularmente numerosos conciertos y lecturas.

Punto de encuentro de Grieg

Edvard Grieg estuvo vinculado a la ciudad de Leipzig desde el comienzo de sus estudios en el conservatorio de Leipzig en 1858. De hecho, sus primeras obras las compuso en esta ciudad. Se hospedaba a menudo en el número 10 de la calle Talstraße, en casa de su editor C. F. Peters, donde hoy en día existe una exposición en reconocimiento a este famoso compositor noruego.

Museo GRASSI de instrumentos musicales

En el museo de la Universidad de Leipzig se encuentra una de las mayores colecciones de su género, que introduce a los visitantes en la magia de los instrumentos musicales y la historia de su fabricación desde el siglo XVI. Entre las aprox. 5.000 piezas valiosas de la colección, se encuentra el clavicordio más antiguo conocido (1543) y el clavicémbalo más antiguo del mundo que se conserva en estado original (1726). Asimismo, este museo posee un laboratorio de sonidos en el que los propios visitantes pueden tocar algunos instrumentos.



Museo GRASSI de instrumentos musicales



Barthels Hof

Leipzig: ¡una fiesta para los sentidos!

Leipzig no atraía solamente a músicos, sino también a poetas, filósofos y artistas. De hecho, hoy en día, la ciudad sigue ofreciendo una variedad cultural inigualable: heterogénea, creativa y llena de ideas innovadoras, para disfrutar en conciertos al aire libre, en las galerías de arte de la Spinnerei (una antigua hilandería convertida en espacio artístico) o en los bares de moda sin hora de cierre. Y eso no es todo: Leipzig es también un destino ideal para los amantes de las compras. Merece la pena dar una vuelta por las galerías comerciales restauradas con gran estilo, por los pequeños comercios especializados y los grandes almacenes, a la vez que se admiran los tesoros arquitectónicos de la ciudad. Y es que Leipzig hay que recorrerla con los ojos siempre bien abiertos.

La ruta musical Notenspur de Leipzig



La ruta musical Notenspur de Leipzig

Leipzig es única en el mundo por los muchos lugares de la ciudad que están ligados a la historia de compositores famosos que residieron y compusieron en ella. Un pasado glorioso que sentó las bases del rico presente musical de la ciudad. Hacer visible y tangible este valioso legado es el objetivo de la iniciativa "Leipziger Notenspur", una ruta musical que enlaza los escenarios musicales originales más importantes del casco histórico. Los elementos vibrantes de acero inoxidable situados sobre el suelo permiten visualizar la unión entre las 23 paradas del recorrido. La innovadora batuta hace que suenen numerosos ejemplos musicales y escenas de grandes compositores. La historia de la música de Leipzig se vuelve audible en más de cinco kilómetros. Además de los puntos de información, las visitas temáticas proporcionan fascinantes impresiones sobre la época en la que vivieron Bach, Wagner y otros





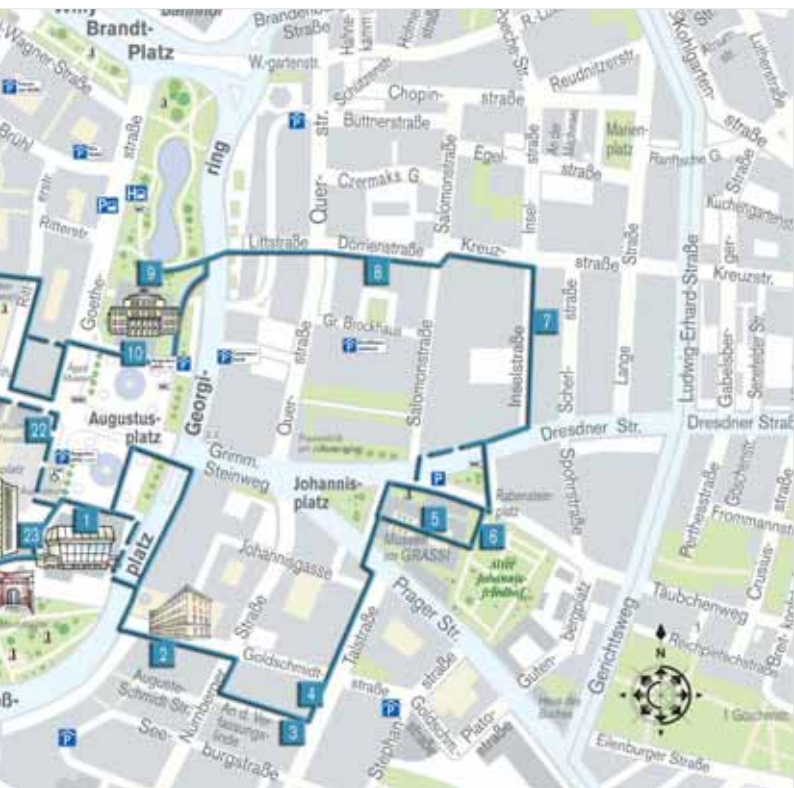
Un paseo por la ruta musical de Leipzig



Punto de encuentro de Grieg

compositores. Si se prefiere visitar libremente, la audioguía y la aplicación con rutas musicales le acompañarán por la "Ruta Musical de Leipzig".

- | | |
|--|--|
| 1 Nueva Gewandhaus | 13 Antiguo Ayuntamiento |
| 2 Casa de Mendelssohn | 14 Museo de Bellas Artes |
| 3 Punto de encuentro de Grieg | 15 Café "Zum Arabischen Coffe Baum" |
| 4 Antigua Biblioteca Musical Peters | 16 Antiguo Hôtel de Saxe |
| 5 Museo GRASSI de instrumentos musicales | 17 Iglesia de Santo Tomás |
| 6 Antiguo cementerio de San Juan | 18 Archivo de Bach, Museo de Bach |
| 7 Casa de Schumann | 19 Emplazamiento de la antigua casa natal de Clara Wieck |
| 8 Barrio gráfico, editoriales de música | 20 Emplazamiento del antiguo conservatorio |
| 9 Monumento a Wagner | 21 Emplazamiento de la primera Gewandhaus |
| 10 Ópera de Leipzig | 22 Paulinum: salón de actos e iglesia universitaria de San Pablo |
| 11 Antigua escuela de San Nicolás | 23 "MDR-Kubus": orquesta sinfónica |
| 12 Iglesia de San Nicolás | www.leipzig.travel/musictrail |



Nuestras ofertas de viaje



Vista sobre Leipzig



Descargar folleto en PDF en el móvil

Leipzig, suena bien

- 2 noches con desayuno en uno de nuestros hoteles colaboradores
- LEIPZIG CARD: Billete válido para viajar durante tres días en el transporte público por el término municipal de Leipzig, además de numerosos descuentos en museos, restaurantes, café-teatros, etc. (véanse todos los descuentos en www.leipzig.travel/leipzigcard-en)
- Billete para la visita guiada en autobús y a pie (marzo – diciembre, todos los días 13:30 h)
- Entrada para visitar el Museo de Bach
- Menú Johann Sebastian Bach (4 platos, bebidas no incluidas) en el histórico mesón Barthels Hof el segundo día de la estancia (18:00 h)
- Sorpresa musical por habitación
- Plano turístico de la ciudad por habitación

Oferta válida durante todo el año (sujeta a disponibilidad), museos cerrados los lunes

Última fecha para inscribirse: 4 semanas antes de la llegada

Posibilidad de prolongar el número de noches bajo petición y con un coste adicional

Desde **185 €**
por persona en habitación doble
Supl. de 40 €/hab. indiv.

 ¡También disponible para grupos y como cheque regalo!

Información y reservas en:

Leipzig Tourismus und Marketing GmbH
Augustusplatz 9, 04109 Leipzig
Tel. + 49 (0) 341 7104 - 275
Fax + 49 (0) 341 7104 - 251
incoming@ltm-leipzig.de

www.leipzig.travel, www.leipzig.de

Más ofertas disponibles en

www.leipzig.travel/individualtravel

Leipziger Freiheit

Leipzig Tourismus
und Marketing GmbH

SAXONY. STATE OF THE ARTS.

 facebook.com/leipzigcity  leipzig.travel/blog  twitter.com/leipzigtourist
 youtube.com/leipzigtourismus | youtube.com/leipzigerfreiheit  pinterest.com/leipzigtourist

Fotografías: LTM GmbH: Schmidt (título); Archivo de Bach: Jens Völz; Gewandhaus: Gert Mothes; Museo GRASSI de instrumentos musicales; Angela Liebich (ruta musical Notenspur, foto izda); LTM GmbH: Bader, Brzoska, Hochmuth, Mothes, Schmidt; MDR: Christiane Höhne (Coro radiofónico de MDR); Ópera de Leipzig: Kirsten Nijhof (Las hadas)
Mapa: Atelier für Kommunikation & Design / Gaby Kirchhof
Cierre de redacción: 20.06.2014; reservado el derecho a modificaciones.